



ЮМОР И КОМИЗМ КАК СРЕДСТВА ИЗОБРАЖЕНИЯ МИРА ДЕТСТВА В
АВТОБИОГРАФИЧЕСКОЙ ДИЛОГИИ МАРСЕЛЯ ПАНЬОЛЯ «LA GLOIRE
DE MON PÈRE» И «LE CHÂTEAU DE MA MÈRE»

Рахманкулова Дилафруз Азимовна

Самаркандский государственный институт иностранных
языков, ассистент-преподаватель.

Аннотация.

В статье рассматриваются особенности создания комического эффекта в автобиографической дилогии Марселя Паньоля «La Gloire de mon père» («Слава моего отца») и «Le Château de ma mère» («Замок моей матери»).

Особое внимание уделяется роли детской перспективы, иронии, гиперболы, контраста, комических ситуаций и речевой характеристики персонажей. Показано, что юмор в произведениях Паньоля выполняет не только развлекательную, но и художественно-смысловую функцию: он способствует раскрытию характеров героев, передаче особенностей семейных отношений, созданию образа Прованса и воссозданию мира детства. Комическое у Паньоля тесно связано с доброй иронией, человеческой теплотой и ностальгией по ушедшему времени.

Ключевые слова: Марсель Паньоль, «La Gloire de mon père», «Le Château de ma mère», юмор, комизм, ирония, детская перспектива, автобиографическая проза, Прованс, речевая характеристика.

Введение

Обращение к воспоминаниям о детстве позволяет Марселю Паньолю соединить автобиографическое повествование с юмористическим изображением повседневной жизни. В дилогии La Gloire de mon père и Le Château de ma mère, входящей в цикл Souvenirs d'enfance, семейные события, детские приключения и жизнь в Провансе представлены через особую призму детского восприятия. Именно эта перспектива становится одним из важнейших источников комического в произведениях.

Актуальность исследования обусловлена тем, что юмор у Паньоля выполняет не только развлекательную, но и художественно-смысловую функцию. Комические ситуации, ирония, гипербола и особенности детского восприятия способствуют раскрытию характеров персонажей, семейных отношений и атмосферы детства. При этом юмористическое начало тесно связано с теплотой и ностальгией по ушедшему времени.

Цель исследования — выявить основные средства создания комического и определить их роль в художественном изображении мира детства в произведениях La Gloire de mon père и Le Château de ma mère.



Для достижения поставленной цели рассматриваются особенности детской повествовательной перспективы, роль иронии, гиперболы и комических ситуаций, а также связь юмора с характеристикой персонажей и ностальгической составляющей произведений.

1. Детская перспектива как источник комического

Одним из важнейших источников юмора в дилогии является особая повествовательная перспектива. События представлены через воспоминания взрослого Марселя о самом себе — ребёнке. Благодаря этому возникает своеобразное взаимодействие двух точек зрения: детской, непосредственно воспринимающей происходящее, и взрослой, которая спустя годы переосмысливает эти события.

Именно это сочетание позволяет Паньолю создавать мягкий комизм. Ребёнок воспринимает многие события абсолютно серьёзно, тогда как взрослый рассказчик способен увидеть в них комическую сторону. В результате читатель одновременно воспринимает ситуацию глазами ребёнка и понимает то, чего сам герой в детстве ещё не осознаёт.

Особенно ярко этот принцип проявляется в изображении семейных персонажей. Отец Марселя, Жозеф, обладает авторитетом в глазах сына. Маленький Марсель воспринимает его знания, способности и поступки с восхищением.

Однако взрослый рассказчик мягко показывает человеческие слабости отца, создавая комический контраст между героическим образом, существующим в сознании ребёнка, и обычным человеком.

Такой приём особенно заметен в эпизодах, связанных с охотой. Для маленького Марселя охота становится настоящим героическим приключением. Ожидание, подготовка, напряжение и последующий рассказ о добыче приобретают масштаб почти эпического события. Однако именно несоответствие между грандиозностью детского восприятия и реальными масштабами происходящего создаёт юмористический эффект.

Таким образом, детская перспектива позволяет Паньолю использовать принцип несоответствия — один из фундаментальных механизмов комизма. Небольшое бытовое событие воспринимается ребёнком как событие огромного значения.

2. Ирония, гипербола и комизм ситуаций

Одним из основных способов создания комического эффекта у Паньоля является сочетание иронии, гиперболы и комизма ситуаций. Эти средства особенно выразительно проявляются в изображении членов семьи и их взаимоотношений с маленьким Марселем.

В *La Gloire de mon père* образ отца представлен преимущественно через восхищённый взгляд ребёнка. Для Марселя Жозеф — человек исключительных знаний и способностей, поэтому обычные семейные события приобретают в его восприятии почти героический масштаб. Особенно это заметно в эпизодах, связанных с охотой. Ожидание охоты, подготовка к ней и последующее обсуждение добычи



воспринимаются мальчиком как настоящее приключение. Несоответствие между масштабом события в сознании ребёнка и его повседневной природой становится источником мягкого комизма.

Паньоль использует и гиперболу: детское воображение увеличивает значение происходящего, превращая небольшие события в значительные достижения. При этом ирония взрослого рассказчика позволяет увидеть за героическим образом отца обычного человека со своими слабостями. Однако эта ирония не носит насмешливого характера. Напротив, она основана на любви и привязанности к персонажу.

Комизм возникает также из различий между характерами взрослых. Взаимодействие Жозефа и дяди Жюля сопровождается соперничеством, стремлением продемонстрировать знания и опыт. Взгляд ребёнка усиливает комический эффект, поскольку Марсель воспринимает поведение взрослых серьёзно, тогда как читатель замечает его скрытую забавную сторону.

В *Le Château de ma mère* подобный принцип проявляется уже не только в семейных отношениях, но и в дружбе Марселя с Лили. Показательна реплика Лили: «Un piège, c'est sacré !» («Ловушка — это святое!»). Серьёзность, с которой ребёнок говорит об обычной охотничьей ловушке, создаёт комический эффект и одновременно характеризует самого героя. Для Лили природа имеет собственные законы, которые он знает и уважает.

Таким образом, ирония, гипербола и комические ситуации у Паньоля выполняют одновременно эстетическую и характерологическую функции. Они позволяют писателю сделать персонажей живыми и естественными, а повседневные события — выразительными с точки зрения детского восприятия.

3. Юмор в «Le Château de ma mère»: от комического к лирическому

Во втором произведении дилогии юмористическое начало сохраняется, однако постепенно приобретает более сложную эмоциональную окраску.

В «*Le Château de ma mère*» важную роль играет дружба Марселя с Лили де Беллон. Их отношения основаны на различии социального и жизненного опыта: Марсель — городской ребёнок, тогда как Лили является мальчиком из сельской среды, прекрасно знающим окружающую природу.

Само знакомство героев содержит элемент комизма. Лили строго предупреждает Марселя, чтобы тот не трогал чужие ловушки, и утверждает: «Un piège, c'est sacré !» — «Ловушка — это святое!»

Комический эффект возникает благодаря серьёзности, с которой ребёнок произносит фразу, неожиданной для взрослого читателя. Обычная охотничья ловушка приобретает почти сакральный статус. Однако за этим юмористическим моментом раскрывается целая система ценностей Лили: уважение к природе, знание её законов и понимание мира, основанное не на книгах, а на непосредственном опыте.





Именно здесь проявляется особенность юмора Паньоля: комическая деталь одновременно выполняет характерологическую функцию. Через одну реплику автор показывает характер героя, его происхождение и отношение к окружающему миру.

Лири становится для Марселя проводником в особый природный мир. Официальные материалы, посвящённые рукописи произведения, подчёркивают значение этого персонажа и его знаний о природе Прованса: источниках, растениях, оврагах и местах охоты.

4. Комическое как средство характеристики Прованса

Провансальское пространство в произведениях Паньоля также способствует созданию комического эффекта. Особенности местного быта, привычек и взаимоотношений персонажей становятся естественным фоном для юмористических ситуаций. Особенно это проявляется в сценах охоты и путешествий, где детское восприятие окружающего мира усиливает комизм происходящего.

Таким образом, Прованс у Паньоля выступает не только местом действия, но и частью художественной среды, в которой юмор органично сочетается с изображением повседневной жизни.

5. От смеха к ностальгии

Особенность «Le Château de ma mère» заключается в том, что юмористическое начало постепенно начинает соседствовать с лиризмом и грустью. Официальный материал о произведении подчёркивает, что книга завершается меланхолическим эпилогом и приобретает характер элегии по ушедшему времени.

Поэтому юмор в дилогии выполняет ещё одну функцию — сохранение прошлого.

Воспоминание о смешных случаях позволяет взрослому рассказчику вновь оживить людей и события, которые уже принадлежат прошлому. Смех становится способом возвращения в детство.

Особенно значимым является контраст между непосредственной радостью ребёнка и пониманием взрослого рассказчика. То, что в детстве воспринималось как игра, приключение или смешная неприятность, спустя годы приобретает эмоциональную ценность.

Именно поэтому комическое у Паньоля не разрушает лирическую атмосферу произведений. Напротив, оно усиливает её. Читатель сначала смеётся над ситуацией, а затем понимает, что смеётся вместе с автором над миром, которого уже нет.

Заключение

Проведённый анализ показывает, что юмор и комизм являются важнейшими художественными средствами в «La Gloire de mon père» и «Le Château de ma mère». Они выполняют значительно более сложную функцию, чем простое развлечение читателя.

Основными источниками комического в дилогии выступают детская перспектива, несоответствие между восприятием ребёнка и пониманием взрослого рассказчика,



контраст, гипербола, ирония, комические ситуации и индивидуализированная речь персонажей.

Особое значение имеет доброжелательный характер юмора Паньоля. Писатель смеётся над человеческими слабостями, но не осуждает своих героев. Комическое позволяет ему показать их живыми, непосредственными и узнаваемыми. Особенно это заметно в изображении членов семьи Марсея, а также его друга Лили.

В «Le Château de ma mère» юмор приобретает дополнительную функцию: он становится частью механизма памяти. Смешные эпизоды сохраняют атмосферу детства и одновременно подготавливают переход к ностальгическому звучанию финала.

Таким образом, юмор в автобиографической дилогии Марсея Паньоля представляет собой важнейший способ художественного осмысления детства, семьи, дружбы и памяти. Комическое у писателя не противопоставлено лирическому и серьёзному; напротив, эти начала образуют единое художественное пространство. Благодаря этому воспоминания о детстве приобретают одновременно светлый, смешной и глубоко человеческий характер.

Литература

1. Pagnol M. La Gloire de mon père. Paris: Pastorelly, 1957.
2. Pagnol M. Le Château de ma mère. Paris: Pastorelly, 1957.
3. Pagnol M. Le Temps des secrets. Paris: Pastorelly, 1959.
4. Pagnol M. Souvenirs d'enfance. Paris: Éditions de Fallois.
5. Site officiel de Marcel Pagnol. La Gloire de mon père.
6. Site officiel de Marcel Pagnol. Le Château de ma mère.
7. Site officiel de Marcel Pagnol. Le manuscrit du Château de ma mère.